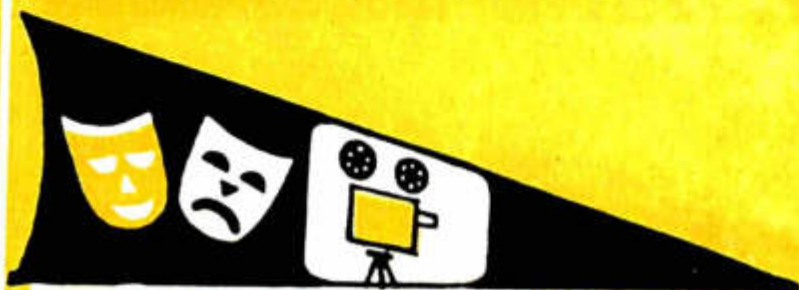
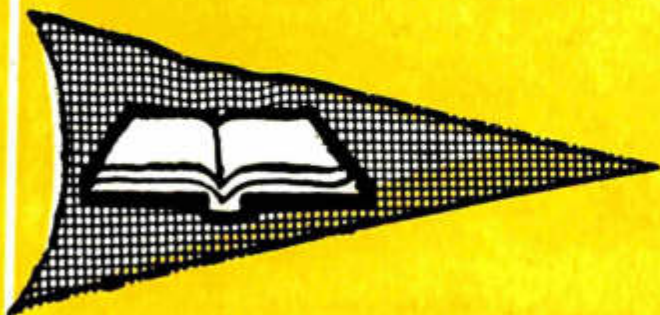
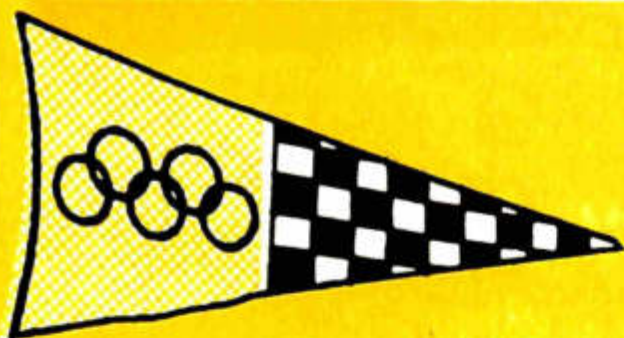


clube de cultura



1950 / 1970



**20.<sup>o</sup>**

aniversário

"COLOMBO, FECHA AS PORTAS DOS TEUS MARES", ou "AQUARELA DO BRASIL", ou ainda "HOMMAGE A MAGLIANI" começou como um exercício de direção. A partir de uma idéia, procurei desenvolver um texto ou roteiro (e daí por que não a chamo de peça, mas de inconseqüência, não pretendendo com isto lançar um nôvo gênero) que propiciasse a um diretor a possibilidade de lidar com o maior número de elementos teatrais para a criação de um espetáculo. A idéia: uma gozação com a nossa cultura, esta cultura vinda de fora, que nos é imposta, arbitrária e mal digerida. Não houve, para isto, a preocupação básica de criticar, já que por ser uma gozação a crítica está implícita.

Por outro lado, a ambientação circense se deve a dois motivos: porque considero o circo uma das primeiras e mais puras formas de espetáculo e porque, para lidarmos com esta cultura, para transformá-la e assumi-la nos tornamos uma espécie de malabaristas, de clowns, de bailarinos da corda-bamba, passíveis de provocar tanto a admiração quanto o riso.

O texto (?), no entanto, foi um pretexto para a criação do espetáculo. O resultado pertence mais ao diretor e atôres, pois que teatro se faz no palco e não no papel.

CARLOS CARVALHO

**ONDE QUER  
QUE VOCÊ VÁ...**

**PASSE ANTES EM**

**COUROLÂNDIA**

» Duas Lojas na rua da Praia  
» Dr. Flôres, 228

**Esquina Modas**



**RUA DA PRAIA**

**ESQ. MAL. FLORIANO**

*CARLOS CARVALHO* — Aluno do 3.º ano de Direção do Cur-

so de Arte Dramática da UFRGS. Como ator, já atuou em vários espetáculos (Homem: variações sobre o tema, A Ópera dos Três Vinténs, A Loucura Senil, Casa de Artes). Neste ano dirigiu "Fim de Partida", de Samuel Beckett. Como contista, tem publicado em suplementos literários e participou da antologia "Roda de Fogo", lançada pela Editora Movimento.



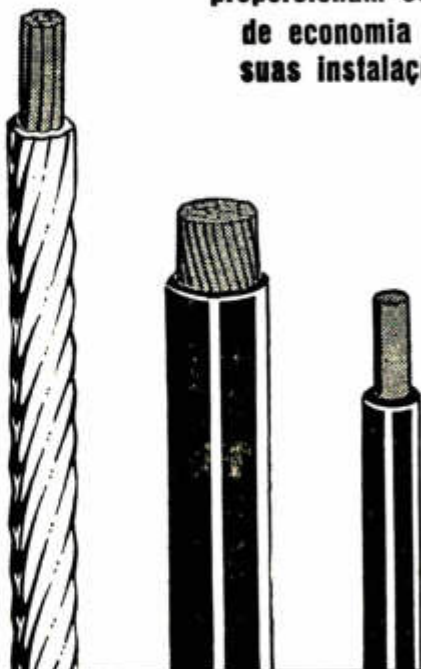
Seja mais elegante nesta primavera, vestindo as  
últimas criações de **ELEGÂNCIA MODAS!**



Mar. Floriano, 80  
Assis Brasil, 1796



Saiba que os  
**CONDUTORES ELÉTRICOS EM ALUMÍNIO**  
proporcionam 50%  
de economia em  
suas instalações.



**INDÚSTRIA BRASILEIRA DE  
CONDUTORES ELÉTRICOS S. A.**

Av. Berlim, 56 — Fones 2-3944, 2-4118  
End. Tel. "CABOS" — Porto Alegre - RS

## BANCO FRANCÊS E BRASILEIRO S. A.

Põe ao seu dispôr para tôdas as operações bancá-  
rias e de câmbio sua rêde de filiais e agências no  
país, com as vantagens de uma

### EXPERIÊNCIA EFICIENTE E SEGURA

Compra e Venda de Divisas  
Ordens de Pagamento  
Emissões de Cheques  
Créditos de Importação  
Créditos de Exportação  
Cobranças Estrangeira  
Contas Correntes  
Contas de Depósitos a Vista e a Prazo  
Desconto e Cobrança de Títulos  
Empréstimo Sobre Títulos e Mercadorias  
Guarda de Títulos e Valores  
Locação de Cofres

ASSOCIADO AO CRÉDIT LYONNAIS

1700 Agências na França e Comunidade — Agências, Filiais, Bancos Associados,  
Representantes e Correspondentes no mundo inteiro.

**CLUBE DE CULTURA**  
APRESENTA

**COLOMBO, FECHA AS PORTAS DE TEUS MARES**

**OU**

**AQUARELA DO BRASIL**

**INCONSEQUÊNCIA EM 2 ATOS DE CARLOS CARVALHO**

**ELENCO:**

Barba .....	BETTY BARBOSA
Pimpim .....	ANTÔNIO CARLOS DE SENA
Naná .....	ELLEN NARA
Anjo .....	CARLOS AUGUSTO CHAGAS
Domador .....	GILBERTO BARZOTTO



Direção, Cenário,	
Figurinos e Sonoplastia .....	ANTÔNIO CARLOS DE SENA
Contra-regra .....	JOSÉ LONGARAY SANT'ANNA PAULO CARDOSO DE SENA
Divulgação .....	RENATO ROSA LUIZ FRANCISCO FABRETTI
Produção .....	CLUBE DE CULTURA



Moda Internacional em Pôrto Alegre.

3

**ELETROMAR**

Reatores

Luminárias  
Fluorescentes  
e Vapor  
Mercurio

Disjuntores  
Quichlag

Quadros de  
distribuição

Luminárias  
"Pétalas"

Chaves  
Blindadas

*...em eletricidade,  
símbolo de qualidade*



INDÚSTRIA ELÉTRICA BRASILEIRA. S.A.

ANTÔNIO CARLOS DE SENA há 16 anos dirige o Teatro Infantil de Marionetes, grupo para o qual escreveu mais de 50 peças para crianças. É formado pelo Curso de Arte Dramática da U.F.R.G.S., onde também fez estágio de direção em 1963. Como ator, participou de montagens de vários grupos de Porto Alegre. No Teatro do Clube de Cultura dirigiu "Alô. Alguém Lá", de Saroyan, "A Prostituta Respeitosa", de Sar-te e foi o primeiro diretor a encenar peças de Qorpo-Santo. Já teve dois de seus espetáculos premiados em festivais realizados no Rio de Janeiro: o de Qorpo-Santo (que também recebeu vários prêmios no Festival de Teatro de Pelotas) e um de seu Teatro Infantil de Marionetes. Em 1968, voltou a montar textos de Qorpo-Santo, desta vez no Teatro Leopoldina e ao lado dos diretores Delmar Mancuso e Cláudio Heemann.

Produziu e dirigiu, durante dois anos, um programa semanal de teatro para crianças na TV Piratini e em São Paulo apresentou seu grupo de bonecos em temporada no Teatro das Bandeiras e na TV Tupi.

Foi professor de teatro no Instituto Educacional João XXIII e, atualmente, dirige o setor de teatro do Colégio Cruzeiro do Sul.



LÃS, SEDAS, TECIDOS DE ALGODÃO  
E RAION

**TECIDOS JACOB MILMAN S. A.**

VENDAS POR ATACADO

RUA VOLUNTÁRIOS DA PÁTRIA, 445

FONE 24-87-78

Pôrto Alegre — Rio Grande do Sul — Brasil

**TELEVISORES**

**PHILCO**

VENDAS A LONGO PRAZO

Descontos especiais para pagamentos à vista

**CASA COATES**

—— O enderêço amigo ——

MATRIZ — Rua Dr. Flôres, 326

FILIAL — Rua Siqueira de Campos, 1219  
Fone: 24-81-55

**A BRASILEIRA**

BARTH & CIA.

FAZENDAS — MODAS — MIUDEZAS

ARTIGOS PARA BANHO — LINGERIE

ARTIGOS PARA CAMA E MESA

URUGUAY, 318

**Casa MARIA**

A SUA SAPATARIA

SEMPRE AS ÚLTIMAS NOVIDADES

LINDOS CONJUNTOS DE SAPATOS E BÔLSAS

O maior sortimento de calçados, para homens,  
senhoras e crianças.

Av. Protásio Alves, 24 — Fone 23-40-25 —  
PÔRTO ALEGRE

## **Distribuidora de Correas e Acessórios Ltda.**

Especialistas em materiais para transmissões e artefatos de borracha em geral — Distribuidores dos artigos industriais "Good Year"

**CORREIAS PLANAS — CORREIAS EM "V"**  
**Brocas — Correntes — Transportadoras — Estôpa**  
**— Gachetas — Grampos — Lubrificadores**

Mangotes — Mangueiras — Polias duralumínio e madeira — Rodas — Rodízios — Serras — Tubos plásticos — Mangueiras para alta pressão, com tramas de aço, para levante hidráulico. — Botas e luvas de borracha.

Rua Vig. José Inácio, 40/42 — Telefones: 24-6612 e 24-4412  
Caixa Postal. 265 — End. Tel. "CORREIAS" — Pôrto Alegre

## **Ferragem Kircher Hillmann S. A.**

Comunicamos aos nossos amigos, clientes, fornecedores e ao público em geral que, em virtude de termos instalado um centro PABX-Siemens em nossa empresa, os nossos telefones passaram a ter a seguinte numeração:

24-24-22 (número chave)  
24-22-21 (número auxiliar)  
24-25-76 (número auxiliar)  
24-27-76 (número auxiliar)  
24-27-98 (número auxiliar)

**Pedimos a gentileza de usarem o NÚMERO CHAVE. para um atendimento imediato.**

## **ESTRUTURAL ENGENHARIA LTDA.,**

Líder na pré-fabricação de  
casas, construindo agora o  
Parque Residencial Petrópolis

Otávio Rocha, 115, 13.º andar



O Banco Regional de Desenvolvimento do Extremo Sul — BRDE — está presente em tôdas as iniciativas que geram progresso na região. Uma equipe de alto nível técnico equaciona e enfrenta com coragem todos os problemas econômicos na sua área de atuação. Confie no futuro! O BRDE trabalha para que êle seja o melhor.



**BANCO REGIONAL DE DESENVOLVIMENTO DO EXTREMO SUL**  
Rio Grande do Sul      Santa Catarina      Paraná